



Le 24 novembre 2022

November 24, 2022

ORDONNANCE
REQUÊTE

ORDER
MOTION

SOCIÉTÉ RADIO-CANADA/CANADIAN BROADCASTING CORPORATION, LA PRESSE INC., COOPÉRATIVE NATIONALE DE L'INFORMATION INDÉPENDANTE (CN21) ET LA PRESSE CANADIENNE c. SA MAJESTÉ LE ROI ET PERSONNE DÉSIGNÉE

CANADIAN BROADCASTING CORPORATION/SOCIÉTÉ RADIO-CANADA, LA PRESSE INC., COOPÉRATIVE NATIONALE DE L'INFORMATION INDÉPENDANTE (CN21) AND CANADIAN PRESS ENTERPRISES INC. v. HIS MAJESTY THE KING AND NAMED PERSON

-et entre-

-and between-

PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC. c. SA MAJESTÉ LE ROI ET PERSONNE DÉSIGNÉE

ATTORNEY GENERAL OF QUEBEC v. HIS MAJESTY THE KING AND NAMED PERSON

-et-

-and-

SOCIÉTÉ RADIO-CANADA/CANADIAN BROADCASTING CORPORATION, LA PRESSE INC., COOPÉRATIVE NATIONALE DE L'INFORMATION INDÉPENDANTE (CN21), LA PRESSE CANADIENNE, MONTREAL GAZETTE, UNE DIVISION DE POSTMEDIA NETWORK INC., MÉDIAQMI INC., GROUPE TVA INC. ET LUCIE RONDEAU, EN SA QUALITÉ DE JUGE EN CHEF DE LA COUR DU QUÉBEC (Qc) (40371)

CANADIAN BROADCASTING CORPORATION/SOCIÉTÉ RADIO-CANADA, LA PRESSE INC., COOPÉRATIVE NATIONALE DE L'INFORMATION INDÉPENDANTE (CN21), CANADIAN PRESS ENTERPRISES INC., MONTREAL GAZETTE, A DIVISION OF POSTMEDIA NETWORK INC., MEDIAQMI INC., GROUPE TVA INC. AND LUCIE RONDEAU, IN HER CAPACITY AS CHIEF JUSTICE OF THE COURT OF QUÉBEC (Que.) (40371)

LA REGISTRAIRE :

THE REGISTRAR:

À LA SUITE DE LA DEMANDE présentée par les intimés en vue d'obtenir :

UPON APPLICATION by the respondents for:

- 1) une ordonnance de mise sous scellés de la version confidentielle des réponses des intimés aux demandes d'autorisation d'appel, du dossier déposé par les intimés, de leur requête pour ordonnances de mise sous scellés, pour dispense d'observation

- 1) an order sealing the confidential version of the respondents' responses to the applications for leave to appeal, the record filed by the respondents, their motion to impose a sealing order, to dispense with compliance to the *Rules of the Supreme*

des *Règles de la Cour suprême du Canada* et pour mode spécial de signification (« requête diverse ») et l'affidavit à son soutien, et des formulaires 23A et 23B; et

- 2) une ordonnance permettant aux intimés de signifier seulement une version caviardée de leurs réponses aux demandes d'autorisation d'appel, de leur requête diverse et l'affidavit à son soutien, et des formulaires 23A et 23B; et
- 3) une ordonnance permettant, en vertu de la règle 20(10) des *Règles de la Cour suprême du Canada*, de signifier la version caviardée des réponses des intimés aux demandes d'autorisation d'appel, leur requête diverse et l'affidavit à son soutien, et les formulaires 23A et 23B en utilisant un mode de signification différent;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête est accueillie.

Une ordonnance de mise sous scellés est imposée, et restera en vigueur à moins d'indication contraire de la Cour, d'un juge de cette Cour ou de la registraire, sur ce qui suit :

- 1) les versions confidentielles des réponses des intimés aux demandes d'autorisation d'appel;
- 2) les versions confidentielles de la requête pour ordonnances de mise sous scellés, pour dispense d'observation des *Règles de la Cour suprême du Canada* et pour mode spécial de signification, et l'affidavit à son soutien, et des formulaires 23A et 23B;
- 3) l'entièreté du dossier déposé par les intimés au soutien de leurs réponses aux demandes d'autorisation d'appel.

Les intimés sont dispensés de signifier aux demandeurs les versions confidentielles de leurs réponses aux demandes d'autorisation d'appel, de leur requête diverse et de leurs formulaires 23A et 23B et peuvent à la place signifier des versions caviardées.

Court of Canada and for a substitution of service ("miscellaneous motion") and the affidavit in support, and forms 23A and 23B; and

- 2) an order permitting the respondents to serve solely a redacted version of their responses to the applications for leave to appeal, their miscellaneous motion and supporting affidavit, and forms 23A and 23B; and
- 3) an order for substitutional service for the redacted versions of the respondents' responses to the applications for leave to appeal, their miscellaneous motion and supporting affidavit, and forms 23A and 23B, pursuant to Rule 20(10) of the *Rules of the Supreme Court of Canada*;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is granted.

A sealing order is imposed, and will remain in effect unless otherwise ordered by the Court, a judge of this Court or the Registrar, on the following:

- 1) the confidential versions of the respondents' responses to the applications for leave to appeal;
- 2) the confidential versions of the motion to impose a sealing order, to dispense with compliance with the *Rules of the Supreme Court of Canada* and for a substitution of service and supporting affidavit, and of forms 23A and 23B;
- 3) the entire record filed by the respondents in support of their responses to the applications for leave to appeal.

The respondents are exempted from serving to the applicants the confidential versions of their responses to applications for leave to appeal, their miscellaneous motion and their forms 23A and 23B and may instead serve redacted versions.

Les intimés sont dispensés de signifier aux demandeurs l'entièreté du dossier déposé au soutien de leurs réponses aux demandes d'autorisation d'appel.

La signification aux demandeurs des versions caviardées des réponses aux demandes d'autorisation d'appel, de la requête diverse et l'affidavit à son soutien, et les formulaires 23A et 23B sera effectuée par la publication du matériel déposé sur le site web de la Cour suprême du Canada, et sera réputée avoir été faite en conformité avec la *Loi sur la Cour suprême*, L.R.C., c. S 26, et les *Règles de la Cour suprême du Canada*.

La présente ordonnance sera affichée sur le site web de la Cour suprême du Canada et sera publiée dans le bulletin des procédures.

Toute partie qui a le droit de produire une réponse à la version caviardée de la requête diverse peut la déposer au plus tard le 12 décembre 2022.

Toute partie qui a le droit de produire une réplique aux versions caviardées des réponses aux demandes d'autorisation d'appel peut la déposer au plus tard le 12 décembre 2022.

ET IL EST EN OUTRE ORDONNÉ CE QUI SUIT :

Toute partie qui a le droit de produire une réponse à la requête en adjonction de l'intervenante Lucie Rondeau, en sa qualité de juge en chef de la Cour du Québec, peut la déposer au plus tard le 12 décembre 2022.

Tout autre document déposé dans le cadre de ce dossier, version caviardée ou publique, y compris toute réplique aux réponses aux demandes d'autorisation d'appel, toute réponse à la requête diverse des intimés et toute réponse à la requête en adjonction de l'intervenante Lucie Rondeau, en sa qualité de juge en chef de la Cour du Québec, seront affichées sur le site web de la Cour et seront réputées avoir été signifiées en conformité avec la *Loi sur la Cour suprême*, L.R.C., C. S-26, et les *Règles de la Cour suprême du Canada*.

The respondents are exempted from serving to the applicants the entirety of the record filed in support of their responses to the applications for leave to appeal.

Service on the applicants of the redacted versions of the responses to the applications for leave to appeal, the miscellaneous motion and the affidavit in support, and the forms 23A and 23B will be made by posting the filed materials on the website of the Supreme Court of Canada and will be deemed to have been effected in compliance with the *Supreme Court Act*, R.S.C., c. S 26, and the *Rules of the Supreme Court of Canada*.

This order will be posted on the website of the Supreme Court of Canada and published in the Bulletin of Proceedings.

Any party entitled to file a response to the redacted version of the miscellaneous motion may file it on or before December 12, 2022.

Any party entitled to file a reply to the redacted versions of the responses to the applications for leave to appeal may file it on or before December 12, 2022.

AND IT IS HEREBY FURTHER ORDERED THAT:

Any party entitled to file a response to the motion to be added as a party by the intervener Lucie Rondeau, in her capacity as Chief Justice of the Court of Quebec, may file it on or before December 12, 2022.

Any further documents filed in connection with this matter, redacted or public, including any replies to the responses to the applications for leave to appeal, any response to the miscellaneous motion of the respondents and any response to the motion to be added as a party by the intervener Lucie Rondeau, in her capacity as Chief Justice of the Court of Quebec, will be posted on the Court's website and will be deemed to have been served in accordance with the *Supreme Court Act*, R.S.C., c. S 26, and the *Rules of the Supreme Court of Canada*.

De plus, aucun renseignement sensible couvert par le privilège de l'indicateur dans la présente cause ne sera affiché sur le site web de la Cour, ne sera pas transmis aux autres parties et ne sera pas rendu accessible au public.

In addition, no sensitive information covered by the informer privilege in this case will be posted on the Court's website, will not be transmitted to the other parties and will not be made accessible to the public.

A handwritten signature in black ink, reading "C. Carbonneau". The signature is written in a cursive style with a large initial "C" and a long, sweeping underline.

Chantal Carbonneau